

MOE ANDERSEN WORLD  
永田 萌 アンデルセン名作選

# 人魚姫

文●若谷和子



新装版

MOE ANDERSEN WORLD

Illustration by Moe Nagata



words by Kazuko Wakaya  
cover design by Kazuichi Isoda  
layout design by Kyoji Hamada

永田 萌 アンデルセン 名作選  
人魚姫

2005年4月1日第1刷発行

発行人／小林公成  
発行／株式会社世界文化社  
〒102東京都千代田区九段北4-2-29  
Tel.03(3262)5115 (販売本部)  
03(3262)5121 (編集部)  
印刷・製本／図書印刷株式会社  
禁無断転載・複写 定価はカバーに表示してあります。

© Moe Nagata・Kazuko Wakaya 2005  
Printed in Japan

ISBN4-418-05812-5

MOE / ANDERSEN

永田 萌  
アンデルセン名作選  
文 ● 若谷和子

# 人魚



江苏工业学院图书馆  
藏书章



ふか うみ のそこ に、にんぎよ す 人魚が住んでおりました。おしろには、おうさま おうさま 王様と王様の  
かあさま ひめ が6人おりました。おしろのまどからは、つばめ のよう  
さかな で い に魚が出入りしています。

ひめたちは、にわ 庭に1つずつか 花だんを持っておりました。いちばん美し  
いすえのひめは、なんぱした ふね 船からしずんできた だいいり せき しょうねん 大理石の少年のぞうを  
たいせつ も 大切に持っていました。ひめは、このぞうのとなりに、ばらいろ バラ色のしだれ



やなぎを植<sup>う</sup>えてよろこびました。

けれど、なんととっても、みんなにとっていちばん<sup>たの</sup>楽しいのは、海<sup>うみ</sup>の上<sup>うへ</sup>の話<sup>はなし</sup>を聞<sup>き</sup>くことでした。地上<sup>ちじょう</sup>では花<sup>はな</sup>がかおり、鳥<sup>とり</sup>が歌<sup>うた</sup>っているのです。

おばあ様<sup>さま</sup>はおっしゃいました。

「15になったら、海<sup>うみ</sup>の上<sup>うへ</sup>に行くのをゆるしてあげますよ」



つぎとし いちばん上のひめが  
15になり、海の上へと上がって  
いきました。帰ってきたときには  
は、お話が山ほどありました。  
まちでは教会のかねが鳴り、人び  
とがざわめいているのですって。

あくる年は、2番目のひめ。  
このひめは、金色の空とすみれ  
色の雲、ベールのようにとぶ白  
鳥を見てきました。



3番目はゆう気があって、川  
を上っていきました。  
「緑のおかに、わんわんほえる子  
犬がいたわ。犬はほえるのよ、  
こわかったわ」





4番目は、いるかとくじらにあいました。

あのこたち、大きなしおのふん水をふき上げて見せてくれたのよ。

5番目は、ちょうど冬だったので、大きな冰山を見つけました。

「わたし、冰山にすわって、かみをとかしたの。船の人が、びっくりしていたわ」



そして、5人の姉様は、そろって夕方になると、海の上へ上がっていくのでした。

6番目のひめは、たった一人のこされて、「早く15になりたいわ」と思っておりました。





「さあ、おまえもいよいよ一人前よ」

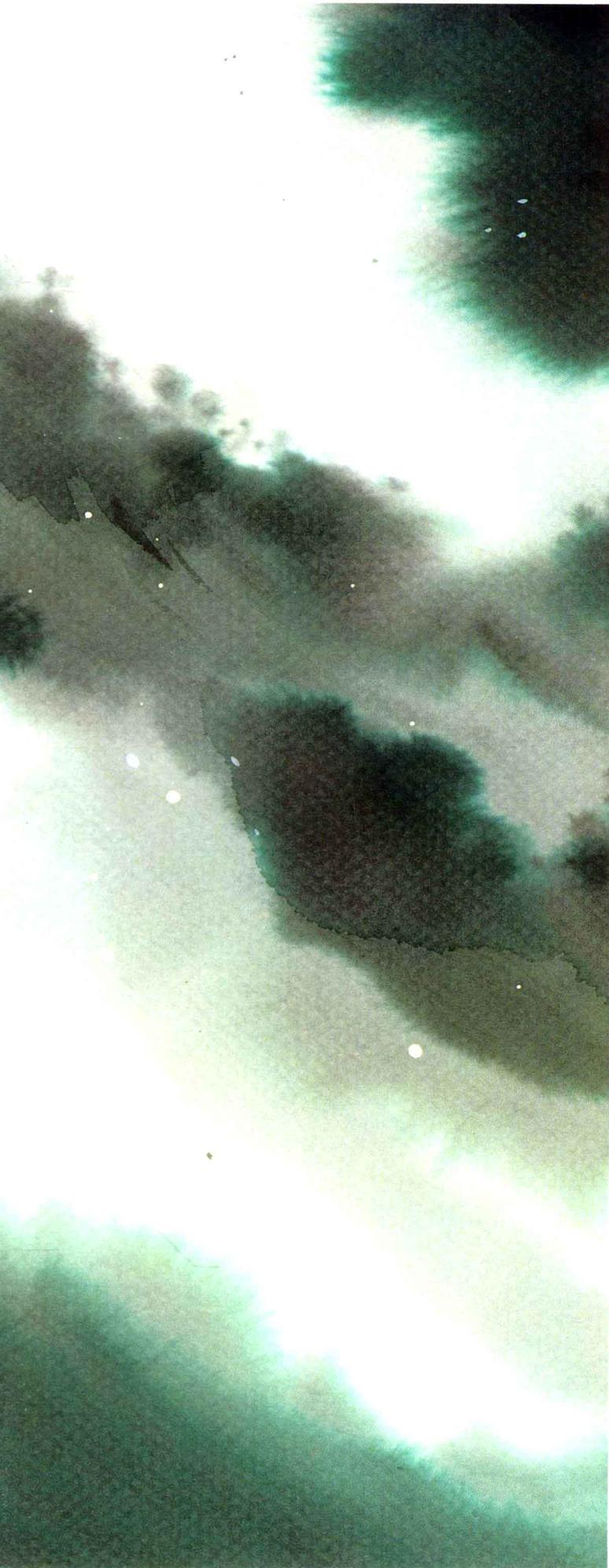
ある日、おばあ様はそう言って、白ゆりのかんむりを、すえのひめの頭にのせました。

ひめが水の上に頭を出すと、日ぐれのなかに1艘の船がうかんでいました。ガラスのまどからのぞいてみると、わかい王子が見えました。



きょうは、おうじのおたんじょうびで、おいわいをしているのです。  
はなびがあがり、ふねの上ではにぎやかにダンスが始まりました。  
よふけになっても、ひめはむねをときめかせて、おうじに見とれておりました。





ところが、いつのまにか  
海はあれだし、船はメリメリと音をたてました。

いなずまの中に、王子のすがたがうかび上がったそのとたん、船は真っ二つにわれました。

「うれしいわ、王子様がわたしのほうへおりてくるのだわ」

でも、人間は海の中では生きられないのです。

ひめは、むちゅうで王子をさがしました。

やがて、ぐったりした王子を見つけると、ひめは、王子の頭を波の上にささえ、朝が来るのを待ちました。

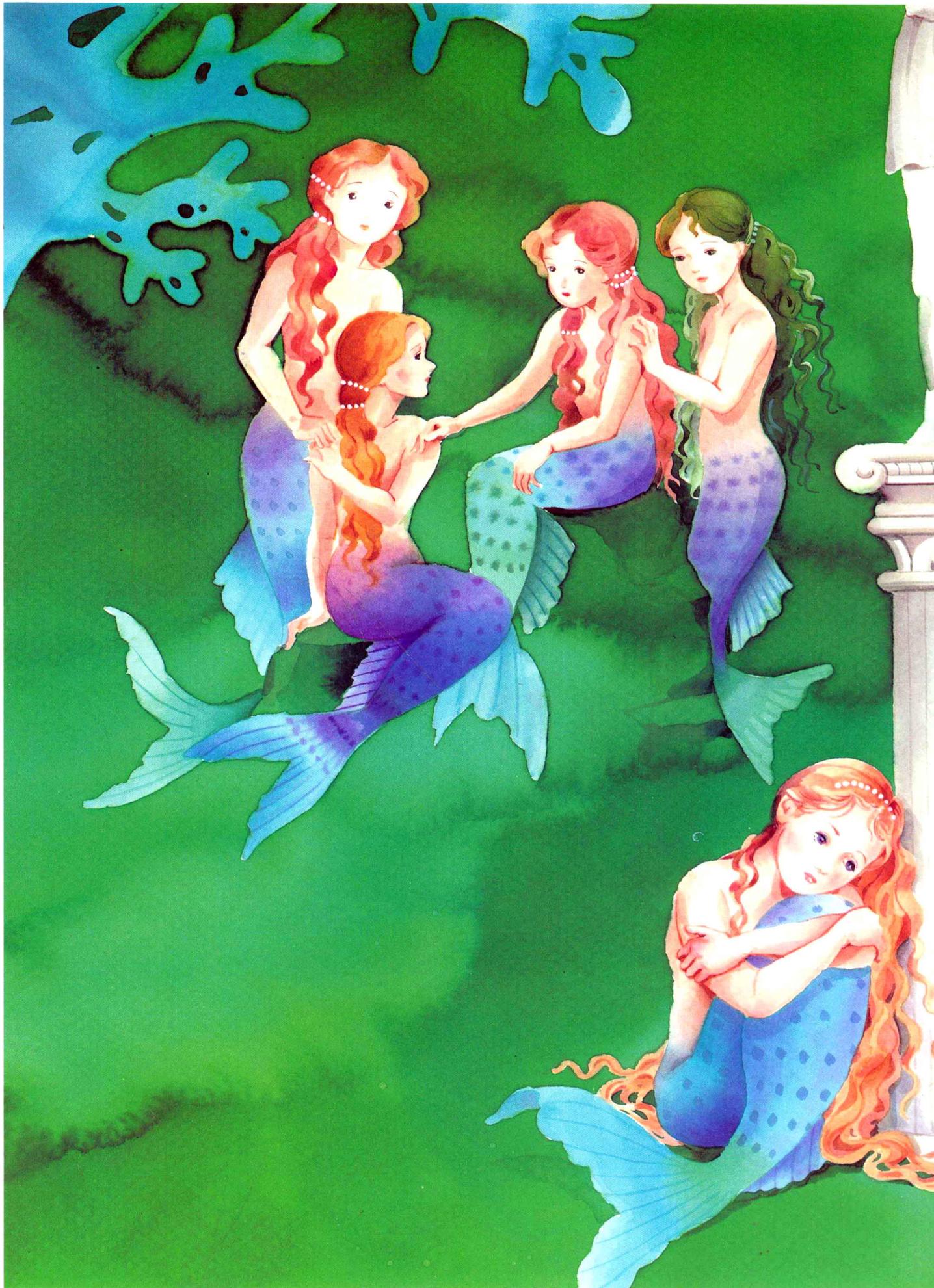
もう、船はしずんでしまって、  
かげも形もありません。ひめは、  
しずかな入りえのすなの上に王子  
をねかせ、キスをして、  
「どうぞ生き返りますように」  
と、おいのりをするのです。

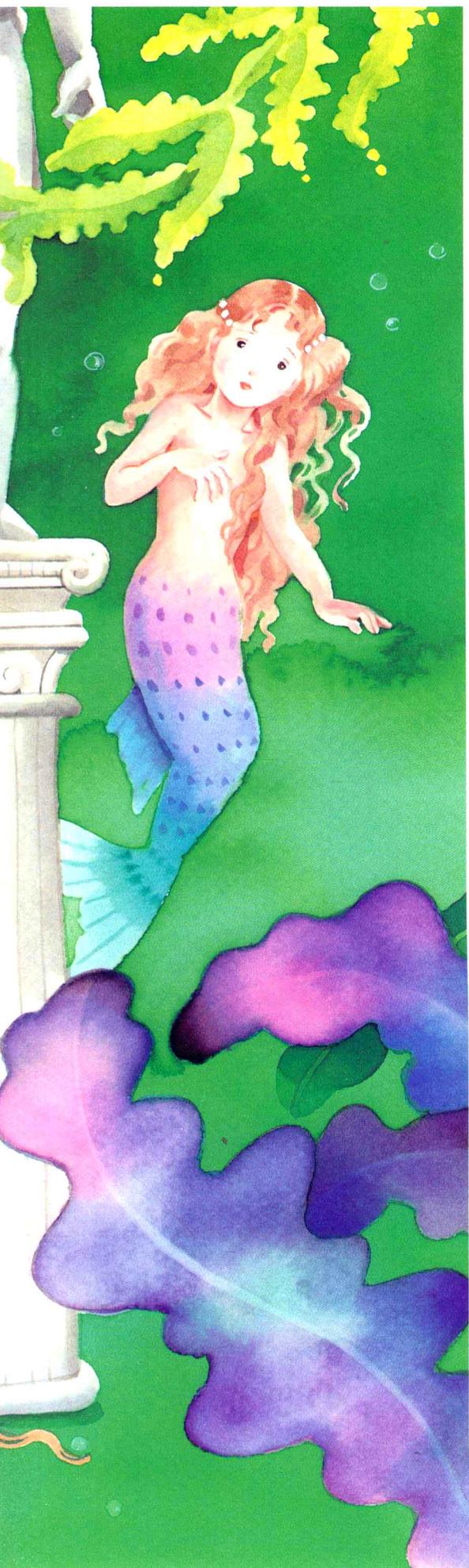
それから、ひめが、海のあわの  
下で、だれにも見つからないよう  
に、そっと見ておりますと、一人  
の美しいむすめがやってきて、王  
子を見つけました。

王子は、やさしくほほえみまし  
た。やっと気がついたのです。し  
かし、ひめのほうをふり向くこと  
はありませんでした。









ひめは、<sup>うみ</sup>なくなく海の<sup>かえ</sup>そこへ帰っていきま  
した。お姉様<sup>ねえさま</sup>たちが、  
「何<sup>なに</sup>を見てきたの？」と、いくらたずねても、  
何も<sup>なに</sup>答え<sup>こた</sup>ません。

ひめは、花<sup>か</sup>だんにすわって、王子<sup>おうじ</sup>ににている  
大理石<sup>だいりせき</sup>のぞうをそっとだきしめるのでした。

ある日<sup>ひ</sup>、とうとうひめは、むねのひみつを  
ひとり<sup>ひとり</sup>のお姉様<sup>ねえさま</sup>にうちあけました。

すると、それが次<sup>つぎ</sup>つぎにつたわって、お姉  
様<sup>ねえ</sup>の友<sup>とも</sup>だちから王子<sup>おうじ</sup>のい所<sup>どころ</sup>を聞<sup>き</sup>くことができ  
ました。

王子<sup>おうじ</sup>は、おしろに<sup>す</sup>住<sup>す</sup>んでいるのです。  
「たった一日<sup>いちにち</sup>でも、人間<sup>にんげん</sup>になれたらいいのに」  
と、ひめはおばあ様<sup>さま</sup>に言<sup>い</sup>いました。





「さあ、くよくよするのはやめて、<sup>たの</sup>楽しいぶとう会を<sup>かい ひら</sup>開きましょう」  
それは、<sup>うえ</sup>りくの上では<sup>み</sup>見られない、<sup>ばーてい</sup>すばらしいパーティーでした。  
<sup>さかな</sup>魚たちが、<sup>うろこ</sup>うろこを<sup>きらきら</sup>きらきら<sup>ひか</sup>光らせて<sup>うた</sup>やってきます。<sup>うつく</sup>美しい<sup>こえ</sup>声で、<sup>にん</sup>人  
<sup>ぎよ</sup>魚の<sup>もの</sup>わか者や、<sup>むすめ</sup>むすめが<sup>うた</sup>歌います。

でも、<sup>にんぎよ</sup>人魚ひめに<sup>かなう</sup>かなうの<sup>のど</sup>の<sup>もち</sup>持ち主は、<sup>だれ</sup>だれも<sup>い</sup>いません。それで、  
<sup>すこ</sup>少しだけ<sup>ひめ</sup>ひめの<sup>こころ</sup>心は、<sup>は</sup>晴れましたが、<sup>かな</sup>また<sup>しく</sup>悲しくなり、<sup>どう</sup>どうしても<sup>おうじ</sup>王子  
と<sup>けっ</sup>けっこん<sup>したい</sup>したいと<sup>おも</sup>思うのでした。

「<sup>ま</sup>ま女に<sup>たす</sup>助けて<sup>もら</sup>もらい<sup>ま</sup>ましょう。いい<sup>ち</sup>知えを、<sup>か</sup>かして<sup>くれ</sup>くれる<sup>か</sup>かもしれな  
いわ」